

08.01.1975

Wotewrenje noweje lěkarskeje praksy	Eröffnung der neuen Arztpraxis
Wo wotewrjenju lěkarskeje praksy dnja 08.01.1975 pisa Nowa Doba: Radwor ma swoju lěkarsku praksu RADWOR. Wuznamny měznik na puću k dalšemu spjelnjenju socialno-politiskeho programa VIII. stronskeho zjězda SED bě zańdženu srjedu připódnju w Radworju swjatočne wotewrjenje statneje lěkarskeje praksy. Jako čestni hosćo tutón wot ludnosće gmejny dołho wočakowany podawk nimo wjesnjanostkow Hildy Cyžec a Marje Wudyoweje tež do- žiwichu naměstnica wokrjesneho lěkarja dr. Stalke, wokrjesny architekt J. Bartosch, lěkarski nawoda zastaranskeho podwobwoda Njeswačidło, dr. Stöckel, a dalše wosobiny. Widžomnje hnuta přijimowaše dr. med. Marja Nawcyna, fachowa lěkarka za nutřkowe chorosće a lěkarska wjednica noweje praksy, zbožopřeća wobdźělnikow na wotewrjen- skim ceremonielu, kotřiž so zdobom dźakowachu wšěm – wosebje dr. Ackermannowej, dr. A. Nawce a gmejskej sotře H. Pohl –, kiž su so dotak tak přikładnje starali wo strowotne derjeměće Radworčanow. Nimo wjacorych rumnosćow powšitkowneje lěkarskeje praksy je tam tež zaměstnjena zubnolěkarska stacija, kotraž pak so hakle pozdži- šo wobsadži. (nd)	Übersetzung des nd-Beitrags vom : Radibor hat seine Arztpraxis Ein bedeutender Meilenstein auf dem Weg zur weiteren Erfüllung des sozialpolitischen Programms VIII. Parteitags der SED war am vergangenen Mittwochmittag in Radibor die feierliche Eröffnung der staatlichen Arztpraxis. Als Ehrengäste dieses von der Bevölkerung der Gemeinde lang ersehnten Ereignisses waren neben den Bürgermeisterinnen Hilde Ziesch und Maria Wudy auch die Stellvertreterin des Kreisarztes Dr. Stalke, der Kreisarchitekt J. Bartosch, der ärztlicher Leiter des Versorgungsunterbezirks Neschwitz, Dr. Stöckel, und weitere Persönlichkeiten gekommen. Sichtlich beeindruckt nahm Dr. med. Maria Nauke, Fachärztin für Innere Krankheiten und ärztliche Leiterin der neuen Praxis, Glückwünsche der Teilnehmer der Eröffnungszeremonie entgegen, die zugleich allen, die sich schon bisher so vorbildlich um das gesundheitliche Wohl der Radiborer gekümmert haben, dankten, vor allem aber Dr. Ackermann, Dr. A. Nawka und Gemeindeschwester H. Pohl . Neben mehreren Räumen der Allgemeinarztpraxis befindet sich dort auch Räume für eine Zahnarztpraxis, die aber erst später besetzt wird. (nd)



Foto: nd - H. B.

Na prawje wuspěšne
skutkowanie w nowej
Radworske statnej
lěkarskej praksy sej z jeje
wjednicu dr. med. Marju
Nawcynej (nalěwo)
při piwaja chorobnej sotře
knjenje Rječcyna a
Pawlušowa, načolnica
zarjadnistwa
Njeswačanskeho krajneho
ambulatorija knjeni
Paulick, naměstnica
wokresneho lěkarja dr.
Stalke, lěkarski nawoda
zastaranskeho
podwobwoda
Njeswačidło, dr. Stöckel,
předsydka komisije za
strowotnistwo a
socialnistwo gmejnskeho
parlamenta, Hańža
Glücklichec, a gmejnska
sotra Helene Pohl

Auf erfolgreiche Tätigkeit
in der neuen Radiborer
staatlichen Arztpraxis
stoßen an mit ihrer
Leiterin Dr. med. Maria
Nauke (links) die
Krankenschwestern Frau
Rötschke und Paulusch,
Verwaltungsleiterin des
Neschwitzer
Landesambulatoriums
Frau Paulick,
Stellvertreterin des
Kreisarztes Dr. Stalke,
Ärztlicher Leiter des
Versorgungsunterbezirks
Neschwitz, Dr. Stöckel,
Vorsitzende der
Kommission für
Gesundheit und
Sozialwesen des
Gemeindeparlaments,
Agnes Glücklich, und
Gemeindeschwester
Helene Pohl

start.....1975

From:

<http://chronik.klimann.de/> - Radibor - Chronik

Permanent link:

http://chronik.klimann.de/doku.php?id=08.01.1975_arztpraxis-eroeffnung

Last update: **2026/08/18 18:27**

